

Programa Para sa Maagang Interbensyon sa Alaska/Pag-aaral ng Sanggol Karapatan ng Magulang at mga Pamprotektang Pamamaraan

Panimula

Ang **Individuals with Disabilities Act (IDEA)** ay batas pederal na kinapapalooban ng probisyon para sa maagang interbensyong mga serbisyo para sa mga karapat-dapat na mga sanggol at paslit (may edad na pagkapanganak- 36 buwan) na may mga kapansanan at ng kanilang mga pamilya. Ang mga probisyong ito ay kasama sa ilalim ng part C ng IDEA. Ang mga ito ay ipinaliliwanag sa mga regulasyong pederal (34 CFR Part 303) at sa mga patakaran at pamamaraan sa estado ng Alaska.

Sa Alaska, ang Part C system ay tinatawag na **Early Intervention/Infant Learning Program (EI/ILP)/Programa Para sa Maagang Interbensyon/Pag-aaral ng Sanggol**. Ang sistema ay dinisenyo upang lubos na lumahok ang pamilya at matiyak ang pagsang-ayon ng magulang sa bawat hakbang ng proseso sa maagang interbensyon, simula sa paunang pagsasangguni/pagtukoy at magpapatuloy sa pamamagitan ng paghahatid sa serbisyo at pagbabagong kalagayan.

Kasama sa EI/ILP ang mga **pamprotektang pamamaraan upang mapangalagaan ang mga Karapatan ng mga magulang at mga bata**. Dapat na mabigyan ng impormasyon ang mga magulang ukol sa mga pamprotektang pamamaraan ayon sa ipinahahayag sa ilalim ng regulasyong pederal sa 34 CFR 303.400-438, kasama rin ang opsyon sa resolusyon ng hindi pagkakaunawaan sa 34 CFR 303.430-438, upang sila ay aktibong makasali at magkaroon ng tungkulin ng pamumuno sa mga serbisyon ipinagkakaloob sa kanilang anak at pamilya.

Ang dokumentong ito ng mga Karapatan ng magulang ay isang opisyal na pahayag/paunawa ng mga pamprotektang pamamaraan ng mga bata at mga pamilya na ipinahahayag sa ilalim ng mga regulasyong pederal Part C.

Ang karagdagang impormasyon ukol sa pamprotektang pamamaraan ng bata at pamilya ay makukuha sa pamamagitan ng bawat Family Service Coordinator (FSC)/tagapag-ugnay sa serbisyo ng pamilya at ng tagapag-bigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na kasali sa probisyon ng mga serbisyo sa maagang interbensyon.

Family Service Coordinators

(FSCs), mga tagapag-ugnay sa Serbisyo ng Pamilya, nagseserbisyo sa mga pamilya, maaaring magmungkahi ng mga karagdagang materyales upang tulungan ang mga pamilyang maunawaan ang mga pamprotektang pamamaraan sa ilalim ng Part C. Maaari rin silang magmungkahi ng mga paraan upang kayo at iba pang mga miyembro ng pamilya ay maaaring maging magkapareha kasama ang mga propesyonal upang tumulong sa mga pangangailangang pag-unlad ng inyong anak.

Pangkalahatang Ideya ng mga Pamprotektang Pamamaraan (Mga Karapatan ng Magulang)

Sa Alaska EI/ILP, kayo, bilang magulang, ay may mga karapatan:

- Ang karapatan sa iba't ibang paraan ng **pagsusuri at pagtataya** na susundan ng pagbuo ng **Individualized Family Service Plan (IFSP)** sa unang IFSP pagpupulong, na gaganapin sa loob ng 45 araw simula ng pagsasangguni/pagtukoy.
- Ang karapatang tumanggap ng pagsusuri, pagtataya, nabuong IFSP, pakikipag-ugnayan para sa serbisyo ng pamilya, at mga pamprotektang pamamaraan na libre para sa mga pamilya.
- Ang karapatang tumanggap ng pagsusuri, kung kayo ay hihiling at pahihintulutan ninyo ito, anumang oras.
- Kung karapat-dapat sa ilalim ng Part C, ang Karapatang tumanggap ng nararapat na mga serbisyo para sa maagang interbensyon para sa inyong anak at pamilya na ipinahahayag sa IFSP.
- Ang **karapatang tanggihan** ang mga pagsusuri, mga pagtataya, at mga serbisyo.
- Ang **karapatang maanyayahang dumalo at lumahok sa lahat ng mga pagpupulong** na inaasahan ang pagpapasya ukol sa isang panukala na palitan ang pagkakakilanlan, pagsusuri, o paglalagay sa lugar ng inyong anak, o ang inaasahang nararapat na mga serbisyo para sa maagang interbensyon sa inyong anak o pamilya.

- Ang **karapatang makatanggap ng nakasulat na pahayag/abiso sa tamang oras** bago magmungkahi o tumanggi sa isang pagbabago sa pagkakakilanlan, pagsusuri, o paglalagay sa lugar ng inyong anak, o ang inaasahang nararapat na mga serbisyo para sa maagang interbensyon sa inyong anak o pamilya.
- Ang karapatang makatanggap sa bawat serbisyo ng maagang interbensyon sa **likas na mga kapaligiran** hanggang sa puntong nararapat na matugunan ang mga pangangailangang pag-unlad ng inyong anak.
- Ang karapatang mapanatiling **kumpidesyal** ang personal na impormasyon na mapagkakakilanlan.
- Ang karapatang magkaroon ng pang-unang kopya ng **rekord sa maagang interbensyon** ng inyong anak na walang babayaran.
- Ang karapatang magkaroon ng kopya sa bawat pagsusuri, pagtataya, at IFSP na dapat ibigay sa inyo kaagad pagkatapos ng bawat pagpupulong ng IFSP.
- Ang karapatang siyasatin at repasuhiin at, kung nararapat, baguhin/iayos ang mga rekord ng inyong anak.
- Ang karapatang humiling ng **mamamagitan** at/o walang kinikilingang **angkop na proseso ng pagdinig** upang lutasin ang hindi pagkakasundo ng magulang/tagapagbigay ng pangangalaga.
- Ang karapatang magsampa ng **reklamong** administratibo.

Dagdag sa mga karapatang nabanggit sa itaas, kayo ay may Karapatan ding abisuhan ng mga tiyak na mga proteksyong pamamaraan sa ilalim ng Part C. Ang mga karapatang ito ay ipinahahayag sa ibaba.



Katutubong Wika, ginagamit upang tukuyin ang mga taong may kaunting kakayahayang magsalita ng Ingles na ang ibig sabihin ang wika mo ang ginagamit. Kapag nagsasagawa ng pasusuri o pagtataya sa inyong anak, ang ibig sabihin ng katutubong wika ay ang karaniwang wika na ginagamit ng inyong anak. Kapag ginamit ito sa taong hindi nakakarinig, bulag o may kapansanan sa paningin o para sa taong hindi marunong magsulat, ang ibig sabihin ng katutubong wika ay ang kalakaran ng komunikasyon na karaniwang ginagamit ng taong tinutukoy (gaya ng wikang pasenyas/sign language, Braille, o komunikasyong pasalita).

Paunang Nakasulat na Pahayag/Paunawa

Ang paunang nakasulat na paunawa/pahayag ay dapat na ibigay sa inyo sa loob ng makatwirang oras bago ang tagapag-bigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ay magmungkahi o tumangging magpasimula o baguhin ang pagkakilanlan, pagsusuri o paglalagay sa lugar sa inyong anak, o ang pagbibigay ng nararapat na maagang interbensyong mga serbisyo sa inyong anak at pamilya. Dapat na may sapat na detalye ang pahayag/paunawa upang ipaalam sa inyo ang tungkol sa:

- Aksyon na iminungkahi o tinanggihan ng [early intervention services program] (EIS program)/programa sa mga serbisyo ng maagang interbensyon o ng tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon.
- Ang mga dahilan sa pagsasagawa ng aksyon.
- Lahat ng mga pamprotektang pamamaraan na matatagpuan sa ilalim ng Part C.
- Ang tagapamagitan ng estado, reklamo ng estado, at mga pamamaraan sa angkop na proseso ng pagdinig, kasama rito ang pagpapaliwanag kung paano magsampa ng reklamo at mga partikular na oras para sa mga pamamaraang nabanggit.

Ang paunawa/pahayag ay dapat na nakasulat sa wikang mauunawaan ng publiko at gagawin din sa inyong katutubong wika, maliban na lang kung malinaw na hindi magagawa ito.

Kung ang inyong katutubong wika o iba pang paraan ng komunikasyon ay hindi wikang nakasulat, ang tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ay gagawa ng mga hakbang upang makatiyak na:

- Ang pahayag ay isinaling wika para sa inyo nang pasalita o sa iba pang paraan sa inyong wikang katutubo o iba pang paraan ng komunikasyon.

- Nauunawaan ninyo ang pahayag; at
- Mayroong ebidensyang nakasulat na ang mga kailangang ipaliwanag sa mga pamamaraang ito ay natugunan.

Pahintulot ng Magulang

Ang Ibig Sabihin ng Pahintulot:

- Ipinaalam sa inyo nang ganap ang mga impormasyong kaugnay ng aktibidad/gawain kung saan kailangan ang pahintulot sa inyong katutubong wika,
- Nakasulat na inyong nauunawaan at sumasang-ayon kayong isasagawa ang aktibidad/gawain kung saan ang inyong pahintulot ay kailangan;
- Ipinaliliwanag ng pahintulot ang aktibidad at nakalista ang mga rekord ng maagang interbensyon(kung mayroon) na ipapahayag at kung kanino; at
- Nauunawaan ninyo na ang pagbibigay ng pahintulot ay inyong kusang loob at maaaring bawiin anumang oras.

Kung babawiin ninyo ang inyong pahintulot, hindi ito magiging retroaktibo/hindi na maaaring balikan pa ang inyong pahintulot, (hindi ito lapat sa isang aksyon na naganap bago binawi ang pahintulot).

Ang inyong nakasulat na pahintulot ay dapat na maibigay bago:

- Isagawa ang lahat ng mga pagsusuri at pagtataya.
- Mabigyan ng mga serbisyo ng maagang interbensyon ang inyong anak.
- Magamit ang mga benipisyong pampubliko o insurance o pribadong insurance para bayaran ang mga serbisyo.
- Ibahagi ang personal na pagkakakilanlang impormasyon tungkol sa inyo at ng inyong anak.

Bago mabigyan ng mga serbisyo ng maagang interbensyon, kailangan din muna ang inyong nakasulat na pahintulot.

Kung hindi kayo magbibigay ng pahintulot; hindi kayo pipilitin. Sa madaling salita, ang Family Service Coordinator (FSC) o ang tagapagbigay ng serbisyo para sa maagang interbensyon ay hindi maaaring gumamit ng pamamaraan sa angkop na proseso ng pandinig upang hamunin ang inyong pagtanggig na magbigay ng pahintulot.

Ang FSC, ang tagapag-ugnay ng serbisyo para sa maagang interbensyon o karapat dapat na kuwalipikadong tauhan ay gagawa ng makatwirang mga pagsisikap upang tiyakin na kayo ay:

- Ganap na may kamalayan sa uri ng pagsusuri at pagtataya o sa mga serbisyo na maaaring makuha.
- Maunawaan na ang inyong anak ay hindi makakatanggap ng pagsusuri at pagtataya o ng mga serbisyo hangga't walang binibigay na pahintulot.

Bilang magulang ng isang batang karapatdapat sa ilalim ng Part C, maaari ninyong pagpasyahan kung tatanggapin o tatanggihan ng inyong anak o iba pang miyembro ng pamilya ang anumang mga serbisyo ng maagang interbensyon sa ilalim ng programang ito. Maaari rin ninyong tanggihan ang serbisyo (maliban sa mga kailangang administratibong tungkulin sa ilalim ng regulasyon para sa Family Service Coordination) matapos tanggapin ito noong una, na walang pagbabanta sa iba pang mga serbisyo ng maagang interbensyon sa ilalim ng EI/LP.

“Ang angkop na mga serbisyo sa maagang interbensyon” ay mapagpapasyahan sa pamamagitan ng prosesong IFSP. Dapat na isama ng IFSP ang pahayag sa tiyak na mga serbisyo para sa maagang interbensyon na kailangan upang matugunan ang kakaibang pangangailangan ng bata at ng pamilya upang makamit ang resultang kinikilala ng IFSP. Regulasyong Pederal Part C. (<https://idea.ed.gov/part-c/downloads/IDEA-Regulations.pdf>) ipinaliliwanag na ang mga serbisyo sa maagang interbensyon ay mga serbisyong “dinesenyo upang matugunan ang pangangailangang pag-unlad ng bawat bata na karapat-dapat sa ilalim ng Part C at mga pangangailangan ng pamilya na may kaugnayan sa pagpapahusay sa pag-unlad ng bata.”

Ang mga sumusunod na mga **pagpapaliwanag** ay gagamitin sa bahaging ito: (1) "Pagkasira" ang ibig sabihin ay pagkasirang pisikal o pag-alis sa mga personal na pagkakakilan na nasa impormasyon upang makatiyak na wala nang makakakilala pa; (2) "Mga rekords ng maagang interbensyon," "mga rekord sa edukasyon" o "mga rekord" na ang ibig sabihin ay lahat ng mga rekord tungkol sa bata na nakalap o nakolekta, pinanatili, o ginamit sa ilalim ng Part C; at (3) "Kalahok na mga ahensya" ibig sabihin anumang indibidwal na ahensya, entidad o institusyon na nangangalap o nangongolekta, nagpapanatili, o gumagamit ng personal na pagkakakilanlang impormasyon upang ipatupad ang mga kinakailangan ng Part C. Kasama sa kalahok na ahensya ang pangunahing ahensya ng estado, ang bawat tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na nagbibigay ng mga serbisyo sa Part C (kasama na rito ang serbisyo sa pakikipag-ugnayan, mga pagsusuri, at mga pagtataya at iba pang mga serbisyo ng Part C). Hindi kasama rito ang pangunahing mapagkukunan ng sanggunian o mga ahensyang pampubliko o pribado na nagpopondo sa mga serbisyo sa maagang interbensyon.

Pagiging Kompidensyal ng mga Rekord

Alinsunod sa pamamaraan ng pagiging kompidensyal ng impormasyon na binalangkas sa dokumentong ito, kayo ay dapat na mabigyan ng pagkakataong siyasatin at repasuhin ang anumang mga rekord na may kaugnayan sa pagsusuri at pagtataya, mga pagpapasyang karapatdapat, pagpapaunlad at pagpapatupad ng IFSPs, pagbibigay ng mga serbisyo sa maagang interbensyon, mga reklamang indibidwal patungkol sa inyong anak, at anumang iba pang bahagi ng programang Part C na may kinalaman sa mga rekord ng inyong anak at ng inyong pamilya.

Ang bawat tagapagbigay ng serbisyo ng maagang interbensyon ay dapat magbigay sa inyo ng pagkakataong suriin at repasuhin (sa oras ng opisina) ang anumang nakolektang rekord na may kinalaman sa inyong anak o pamilya na iningatan at ginamit ng programang EIS o tagapagbigay ng serbisyo sa ilalim ng Part C simula sa panahon nang ang inyong anak ay natukoy para sa mga serbisyo ng maagang interbensyon hanggang sa susunod na hindi na kailangang panatilihin o hindi na pinanatili ng kalahok na ahensya ang impormasyon sa ilalim ng naaangkop na

batas Pederal at Estado. Ang tagapagbigay ng serbisyo ng maagang interbensyon ay dapat na tumupad sa kahilingan nang walang pagkagambala at bago magsimula ang anumang pagpupulong ukol sa IFSP o pagdinig na nauukol sa pagkakilanlan, pagsusuri, paglalagay sa lugar, o pagbibigay ng mga serbisyo para sa inyong anak at pamilya at, hindi ito dapat na lumampas sa 10 araw pagkaraan nang maisagawa ang kahilingan. Kasama sa pagkakataong masuri at repasuhin ang mga rekord ng maagang interbensyon ay ang mga sumusunod:

- Ang Karapatan na makakuha ng sagot na magmumula sa tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon sa makatwirang mga kahilingan para sa mga paliwanag at mga pagpapakahulugan ng rekord.
- Ang karapatang humiling sa tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na magbigay ng mga rekord na naglalaman ng impormasyon, kung ang pagbibigay sa inyo ng mga kopya ay mabibigo at makakapigil upang hindi ninyo maisagawa ang pagkakataong masuri at marepaso ang mga rekord.
- Ang karapatang magkaroon ng kakatawan sa inyo na siyang magsusuri at magrerepaso sa rekord.

Ipapalagay ng isang tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na mayroon kayong kapangyarihang suriin at repasuhin ang mga rekord na may kaugnayan sa inyong anak maliban na lang kung ang programang EIS ay nabigyan ng kasulatan na kayo ay walang kapangyarihan na surin at repasuhin ito sa ilalim ng naaangkop sa batas ng estado na ipinatutupad na mga bagay gaya ng kustodiya, pangangalaga, paghihiwalay, at diborsyo.

Magtatabi ang bawat tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ng nakasulat na rekord ng mga partido na makakakuha ng nakolektang rekord, nakuha o ginamit na sa ilalim ng Part C (maliban sa paggamit ng mga magulang at mga tauhang may pahintulot gaya ng programang EIS o tagapagbigay ng serbisyo), kasama rin dito ang pangalan ng partido, at ang petsa nang ibigay ang pahintulot, at ang layunin ng partido na pinahintulutan na gamitin ang rekord ng bata.

Kapag ang alinman sa rekord ng maagang interbensyon ay may kasamang

impormasyon sa higit na isang bata, suriin at repasuhin lamang ang impormasyon na may kinalaman sa inyong anak, o sa inyo o ipaalam sa inyo ang tiyak na impormasyon.

Kung kayo ay hihiling, bibigyan kayo ng bawat tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon, ng listahan ng mga uri at mga lugar na matatagpuan ang mga rekord ng maagang interbensyon na nakolekta, pinanatili, o ginamit ng programang EIS o tagapagbigay ng serbisyo.

Maaari kayong singilin ng tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ng bayad para sa mga kopya ng mga rekord na ginawa para sa inyo sa ilalim ng Part C kung ang bayad ay hindi makakapigil sa inyo upang maisagawa ang inyong pagkakataon na suriin at repasuhin ang mga rekord. Gayunpaman, hindi kayo sisingilin ng bayad na hanapin o kunin ang impormasyon sa ilalim ng Part C. At saka, dapat din kayong bigyan ng libreng kopya ng pagsusuri at pagtataya sa inyong anak, pagsusuri sa pamilya, at ng IFSP sa salong madaling panahon matapos ang bawat pagpupulong ng IFSP.

Kung naniniwala kayong ang impormasyon sa mga rekord ng maagang interbensyon na nakolekta, pinanatili, at ginamit sa ilalim ng Part C ay hindi wasto, o nakalilito o lumabag sa inyong pagkapribado o sa iba pa ninyong karapatan at ng inyong anak, maaari kayong humiling sa tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na nagpapanatili sa impormasyon upang iwasto ang impormasyon.

- Ang naturang programa ng EIS o tagapagbigay ng serbisyo ay kailangang magpasya kung babaguhin ang impormasyon alinsunod sa kahilingan sa loob ng makatwirang panahon matapos matanggap ang kahilingan.
- Kung ang naturang programa ng EIS o tagapagbigay ng serbisyo ay tatanggi na baguhin ang impormasyon na gaya ng inyong kahilingan, dapat ipaalam sa inyo ang kanilang pagtanggi at papayuhan kayo sa inyong Karapatan para sa isang pagdinig. Ang tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na hinihilingan ay dapat na, magbigay ng pagkakataon para sa isang pagdinig upang hamunin ang impormasyon ng mga rekord ng maagang interbensyon upang makatiyak na ito ay hindi wasto, nakalilito, o kaya'y paglabag sa inyong pagkapribado o iba pa ninyong Karapatan at ng inyong anak.

Maaari kayong humiling ng pagdinig sa kaparaanan ng batas sa ilalim ng mga pamamaraan Part C o pamamaraan ng pagdinig na pareho ng regulasyon ng Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) sa 34 CFR 99.22.

- Kung ang resulta ng pagdinig, ng naturang programa ng EIS o tagapagbigay ng serbisyo, ay nagpasyang ang impormasyon ay hindi wasto, nakalilito, o kaya'y paglabag sa inyong pagkapribado o iba pa ninyong mga Karapatan at ng inyong anak, dapat na baguhin ang impormasyon nang naaayon at dapat na nakasulat na ipaalam sa inyo.
- Kung ang resulta ng pagdinig, ng naturang programa ng EIS o tagapagbigay ng serbisyo, ay nagpasyang ang impormasyon ay hindi wasto, nakalilito, o kaya'y paglabag sa inyong pagkapribado o iba pa ninyong mga Karapatan at ng inyong anak, dapat ipaalam sa inyo na kayo ay may Karapatan na ilagay sa rekord ng inyong anak, ang pahayag na nagbibigay puna sa impormasyon, at nagpapahayag ng anumang mga dahilan para hindi sumasang-ayon sa pasya ng programa ng EIS at sa tagapagbigay ng serbisyo.
- Ang anumang paliwanag na inilagay sa mga rekord ng inyong anak sa ilalim ng mga pamamaraan ito ay dapat na panatilihin ng tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon bilang bahagi ng mga rekord ng inyong anak hanggang sa ang rekord o ang bahaging pinagtatalunan (bahagi ng rekord na hindi ninyo sinasang-ayunan) ay pinanatili ng naturang programang EIS o tagapagbigay ng serbisyo.
- Kung ang mga rekord ng inyong anak o ang bahaging hindi sinasang-ayunan ay ibinunyag ng naturang programang EIS o tagapagbigay ng serbisyo sa anumang partido, ang inyong paliwanag ay dapat ding ipaalam sa Partido.

Paunawa/Pahayag sa mga Magulang

Dapat na magbigay ng abiso ang EI/ILP kapag ang inyong anak ay sapat nang natukoy sa ilalim ng Part C ng IDEA upang ganap na ipaalam sa inyo ang ukol sa mga kinakailangan sa pagiging kompidensyal kasama na rito ang:

- Ang paglalarawan sa mga batang personal na makikilalang impormasyon ay pananatilihin, ang uri ng impormasyong hinahanap, ang mga paraan na balak gamitin ng Alaska sa pagkuha ng impormasyon, (kasama ang mga pagkukunan ng mga impormasyon) at ang mga paggagamitan ng impormasyon;
- Ang buod ng mga patakaran at mga pamamaraan ng mga kalahok na mga ahensya ay dapat na sumunod tungkol sa pagtatabi, pagpapaalam sa ika-tatlong mga partido, pagpapanatili, at pagkasira ng personal na makikilalang impormasyon;
- Ang pagpapaliwanag sa lahat ng mga Karapatan ng mga magulang at mga bata ukol sa impormasyong ito, kasama na rito ang kanilang Karapatan sa mga probisyong pang-kompidensyal sa ilalim Part C; at
- Ang pagpapaliwanag sa saklaw ng abiso na ipapahayag sa katutubong wika sa iba't ibang grupo ng populasyon sa New Jersey.

Personal na Makikilalang Impormasyon

kasama rito ang: 1) pangalan ng bata, o mga pangalan ng iba pang miyembro ng pamilya; 2) ang tirahan ng inyong anak o pamilya; 3) personal na pagkakakilanlan gaya ng numero ng social security ng inyong anak at ang numero ng inyong social security; 4) ang iba pang hindi direktang pagkakakilanlan sa inyong anak gaya ng petsa ng kapanganakan, kasarian, lugar ng kapanganakan, at ang pangalan ng ina noong dalaga pa; 5) listahan ng mga personal na katangian o iba pang impormasyon na posibleng makikilala ang inyong anak na may makatwirang katiyakan 6) impormasyong hiniling ng isang tao na makatwirang pinaniniwalaan ng programa ng maagang interbensyon na nakakaalam sa pagkakakilanlan ng inyong anak.

Pahintulot Bago Ipaalam/Ibunyag

Dapat na makuha muna ang pahintulot ng magulang bago ang personal na impormasyon sa pagkakakilanlan ay:

- Ipaalam sa sinuman bukod sa mga opisyal ng programang EIS o tagapagbigay ng serbisyo sa pangongolekta, pagpapanatili o gamitin ang impormasyon sa ilalim ng Part C, maliban kung may pahintulot na gawin ito sa ilalim ng Part C (34CFR 303.414) at FERPA (34 CFR 99.31); o

- Gamit para sa anumang layunin bukod sa pagtugon sa isang pangangailangan sa ilalim ng Part C.

Ang impormasyon mula sa maagang interbensyong rekord ng inyong anak ay hindi maaaring ipahayag ng tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon sa iba pang ahensya na wala kayong pahintulot maliban na lamang kung ang programang EIS o tagapagbigay ng serbisyo ay may pahintulot sa ilalim ng FERPA. Kung kayo ay tatangi na magbigay ng pahintulot, ipatutupad ng tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ang mga pamamaraan na may kaugnayan sa pagtangg, gaya ng pagpapaliwanag sa inyo kung paano ang hindi ninyo pagbibigay ng pahintulot, ay makakaapekto sa kakayahan ng inyong anak na makatanggap ng mga serbisyo ng maagang interbensyon, hangga't ang mga pamamaraan ay hindi mangibabaw sa inyong karapatang tumangging magbigay ng pahintulot.

Sa ilalim ng Part C, kinakailangan ng EI/ILP na ipahayag ang pangalan ng inyong anak, ang kanyang kasarian at petsa ng kapanganakan, at ang inyong impormasyon para sa pakikipag-ugnayan (kasama ang inyong pangalan, mga tirahan, at mga numero ng telepono) na kahit wala kayong pahintulot sa pang-estadong ahensya ng edukasyon (Alaska Department of Education and Early Development) at ang lokal na ahensya ng edukasyon (local school district) kung saan doon nakatira ang inyong anak kung hindi ninyo binawi ang abiso. Kailangan ang impormasyong ito upang makilala ang lahat ng mga batang potensyal na karapatdapat para sa mga serbisyo sa ilalim ng Part B ng IDEA.

Ang mga sumusunod na pamprotektang pamamaraan ay dapat na nasa lugar upang makatiyak na kompidensyal ang mga rekord:

- Dapat protektahan ng bawat tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ang pagiging kompidensyal ng personal na makikilalang impormasyon sa pangongolekta, pagpapanatili, pag-tatabi, pagpapaalam, at mga yugto ng pagkasira.
- Isang opisyal sa bawat tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ay may tungkuling tiyakin ang pagka-kompidensyal ng anumang personal na makikilalang impormasyon.

- Lahat ng mga taong nangongolekta/ nangangalap o gumagamit ng personal na mapagkakakilanlang impormasyon ay dapat na makakuha ng pagsasanay o pag-aaral tungkol sa mga patakaran at pamamaraan ng Alaska Part C na naaayon sa IDEA at FERPA.
- Ang bawat tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ay dapat na magpanatili, para sa pampublikong inspeksyon, ng isang pangkasalukuyang listahan ng mga pangalan at katungkulan ng mga tauhan na nasa ahensya na may pahintulot sa personal na pagkakakilanlang impormasyon.
- Dapat na ipaalam ng tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon sa mga magulang na ang personal na mapagkakakilanlang impormasyong nakolekta, pinanatili, ginamit ay hindi na kailangan upang magbigyan ng mga serbisyo ang inyong anak o pamilya sa ilalim ng Part C, ang probisyon GEPA sa 20 USC 1232f, at EDGAR, 34 CFR bahagi 76 at 80.
- Sa sandaling ang impormasyon ay hindi na kailangan para sa probisyon ng serbisyo sa bata o pamilya, ang impormasyon ay dapat na sirain sa kahilingan ng mga magulang.

Ang mga permanenteng rekord ng inyong anak, ang kanyang pangalan, petsa ng kapanganakan, impormasyon sa kontak ng magulang (kasama ang tirahan at numero ng telepono), pangalan ng mga tagapag-ugnay ng serbisyo/ Family service coordinator(s) (FSCs), at mga tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon at datos ng pag-alis (kasama ang taon at edad nang pag-alis, at anumang programang sinalihan nang umalis) ay maaaring mapanatili nang walang limitasyon sa panahon.

Pamamaraan sa Resolusyong Hindi Pagkakaunawaan

Kung kayo ay nababahala tungkol sa programang maagang interbensyon ng inyong anak, pakibahagi ito sa FCS o IFSP sa lalong madaling panahon. Hihikayatin ng EI/ ILP ang resolusyon sa hindi pagkakasundo sa pinakamababang antas hangga't maaari.

Gayunpaman, kung ang pagkabahala ay hindi impormal na malulutas, mayroong opsyon sa resolusyon ng alitan.

Kung hindi kayo sasang-ayon sa tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon sa pagkakakilanlan, pagsusuri, paglalagay sa lugar ng inyong

anak, probisyong angkop sa mga serbisyo ng maagang interbensyon sa inyong anak o pamilya, maaari kayong humiling ng napapanahong resolusyon sa inyong mga alalahanin.

Ang mga sumusunod ay ang tatlong pormal na pamamaraan na magagamit ninyo para sa resolusyon ng alitan. Kasama rito ang pamamagitan, walang kinikilingan pagdinig at reklamong administratibo.

Tungkol sa mga Tagapamagitan at mga Opisyal ng Pagdinig...

Ang mga tagapamagitan at mga opisyal ng angkop na proseso sa pagdinig ay dapat na "walang kinikilingan." Ang ibig sabihin ng walang kinikilingan ay ang paghihirang ng taong magsisilbi bilang Tagapamagitan o Opisyal ng Pagdinig: (1) hindi siya kawani ng pangunahing ahensya ng estado, tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na kasama sa pagbibigay ng mga serbisyo sa maagang interbensyon, iba pang mga serbisyo, o pangangalaga sa bata at (2) Walang personal o propesyonal na interes na sasalungat sa kanyang kawalang kinikilingan sa pagpapatupad ng proseso. Isang taong kwalipikado bilang tagapamagitan o opisyal ng pagdinig hindi kawani ng pangunahing ahensya ng estado, tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon lamang dahil sa ang taong ito ay binayaran ng ahensya o ng programa upang ipatupad ang pamamagitan o mga probisyon ng pagdinig.

Pamamagitan

Ang pamamagitan ay magbibigay sa inyo ng pagkakataon upang lutasin ang di pagkakasundo sa paraang hindi nagtatalo. Ito ay kusang loob at dapat na malayang sasang-ayon ang kapwa mga partido.

Ang pangunahing ahensya ng estado ay maaaring magtatag ng mga pamamaraan na iaalok sa mga magulang at sa mga tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na pinili ang hindi gagamit ng prosesong pamamagitan ang isang pagkakataong makipagkita, sa oras at lugar na maginhawa sa inyo kasama ang isang hindi interesadong partido (walang kinikilingang tagapamagitan), na may kontrata sa ilalim ng isang entidad para sa paglutas ng alitan, o isang sentro ng pagsasanay at impormasyon para sa magulang o community parent resource center ng Estado, upang ipaliwanag ang mga benepisyo, at himukin ang gamit ng, proseso ng pamamagitan.

Ang pamamagitan ay dapat na makumpleto sa tamang panahon kasunod ng pagtanggap ng pangunahing ahensya ng estado ang kahilingan para sa pamamagitan at hindi maaaring gamitin upang tanggihan o ipagpaliban ang inyong mga Karapatan sa isang walang kinikilingang angkop na proseso sa pagdinig o tanggihan ang alinman sa inyong iba pang mga karapatan sa ilalim ng Part C.

Ang pamamagitan ay itatakda sa tamang panahon at gaganapin sa lugar na maginhawa sa kapwa partido. Ang isang kwalipikado at walang kinikilingang tagapamagitan, na may kasanayan sa mabisang pamamaraan, ay makikipagkita sa mga partido, upang tumulong na humanap ng kalutasan sa alitan sa isang impormal, na kapaligirang walang pagtatalo.

May listahan ng mga kwalipikadong walang kinikilingang tagapamagitan ang pinanatili ng pangunahing ahensya ng estado na marunong sa batas at regulasyon na may kinalaman sa probisyon ng mga serbisyo sa maagang interbensyon para sa mga sanggol at paslit na may kapansanan at ng kanilang pamilya.

Ang pagpili sa mga tagapamagitan ay dapat na sapalaran, palitan, o batay sa walang kinikilingan. Pananagutan ng pangunahing ahensya ng estado ang bayad sa pamamagitan kasama rin ang mga bayarin sa anumang pagpupulong upang mahikayat ang pamamagitan.

Kung ang hindi pagkakasundo ay malulutas sa pamamagitan, dapat na kumpletuhin ng mga partido ang isang legal na kasunduang nagbubuklod na nagpapaliwanag sa resolusyon at nagpapahayag na ang lahat ng mga talakayang naganap sa panahon ng proseso ng pamamagitan ay dapat na kompidensyal at hindi maaaring gamiting ebidensya sa alinmang kasunod na angkop na proseso ng pagdinig o sibil na paglilitis. Kayo at ang kinatawan ng pangunahing ahensya ng estado na may kapangyarihang atasan ang ahensya ay dapat na pumirma sa kasunduan. Ang nakasulat, napirmahang kasunduan ay maipatutupad sa anumang hukuman ng estado na may karampatang hurisdiksyon o sa hukuman ng distrito ng Estados Unidos.

Ang pamamagitan ay hindi maghihigpit o magbabawal sa inyong humiling ng walang kinikilingang angkop na pagdinig anumang oras. Maaari kayong maghain nang sabay sabay na kahilingan para sa pamamagitan at para sa isang walang kinikilingang angkop na proseso ng pagdinig gaya ng ipinaliliwanag sa ibaba.

Walang kinikilingang Angkop na Proseso sa Pagdinig

Ang walang kinikilingang angkop na proseso sa pagdinig ay isang pormal na pamamaraan na isinasagawa ng isang opisyal ng walang kinikilingan pagdinig at isang opsyon para sa mga pamilya na naghahangad na maghain ng indibidwal na reklamo sa kapakanan ng kanilang anak.

Ang walang kinikilingang angkop na proseso sa pagdinig ay dapat na makumpleto, at ang isang nakasulat na kapasyahan ay nagawa na, sa loob ng 30 araw nang matanggap ang kahilingan. (Ang pamamagitan, kung tatangkaing gawin, ay dapat na maganap sa parehong 30 araw).

Ang mga Opisyal ng Pagdinig ay hinihirang upang magsagawa ng mga angkop na proseso ng pagdinig. Ang mga opisyal ng pagdinig ay dapat na may kaalaman tungkol sa mga probisyon ng Part C at mga pangangailangan at mga serbisyong mayroon para sa mga karapat dapat na mga bata at ng kanilang pamilya at gampanan ang mga sumusunod na tugkulin:

- Makinig sa pagpapahayag ng mga makabuluhang impormasyon tungkol sa reklamo, suriin ang lahat ng impormasyong may kaugnayan sa mga isyu at pagsikapang sapitin ang napapanahong resolusyon ng reklamo.
- Magbigay ng rekord ng mga paglilitis na pananagutan ng estado, kasama rin ang nakasulat na kapasyahan.

Sa ilalim ng Part C, kayo ay binigyan ng mga Karapatan na nakalista sa ibaba sa anumang walang kinikilingan angkop na proseso sa pagdinig na isinakatuparan sa ilalim ng mga pamamaraang ito.

- Samahan at payuhan ng abogado (sa inyong sariling gastos) at ng mga indibidwal na may espesyal na kaalaman o pagsasanay tungkol sa mga serbisyo sa maagang interbensyon para sa mga batang karapat dapat sa Part C (sa inyong sariling gastos).
- Magpakita ng ebidensya at harapin, suriin, at pilitin ang pagdalo ng mga saksi.
- Ipagbawal ang paghaharap ng anumang ebidensya sa pagdinig na hindi pa naipapaalam sa inyo kahit man lamang limang (5) araw bago ang paglilitis.

- Makakuha ng nakasulat o elektronikong verbatim (walang bawas sa salita) na transkripsyon/kopya ng pagdinig na hindi mo babayaran.
- Makakuha ng nakasulat na mga natuklasang katotohanan at mga pagpapasya na hindi mo babayaran.

Ang walang kinikilingang angkop na proseso ng pagdinig na ipinaliwanag sa mga pamamaraang ito ay dapat na isagawa sa oras at lugar na makatwirang maginhawa sa inyo.

Matapos matanggap ng pangunahing ahensya ng estado ang inyong reklamo na hindi lalampas sa 30 araw, ang walang kinikilingang angkop na proseso sa pagdinig ay dapat na natapos na at ang nakasulat na pasya o desisyon ay naipadala na sa bawat partido. Ang opisyal sa pagdinig ay maaaring magbigay ng dagdag na oras na higit sa 30 araw sa kahilingan ng alinman sa partido. Ang alinmang partido na hindi nasiyahan sa mga natuklasan at kapasyahan ng walang kinikilingang angkop na proseso sa pagdinig ay may karapatang maghayag ng aksyong pansibil sa hukumang pangestado o pederal.

Sa panahon ng pagkakatatigil (tagal ng panahon) ng anumang paglilitis na kinasasangkutan ng angkop na proseso sa reklamo, maliban na lang kung ang tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon at kayo ay sasang-ayon, ang inyong anak at pamilya ay patuloy na tatanggap ng angkop na mga serbisyo sa maagang interbensyon na itinakda sa natukoy ng IFSP na inyong pinahintulutan.

Kung kabilang sa reklamo ang aplikasyon para sa pang-unang mga serbisyo sa ilalim ng Part C, ang inyong anak at pamilya ay dapat na mabigyan ng mga serbisyo na hindi pinagtatalunan.

Mga Reklamong Administratibo

Bilang karagdagan sa pamamagitan at sa angkop na proseso sa pagdinig na nakalista sa itaas, ang isang indibidwal o organisasyon kasama ang mga mula sa ibang estado ay maaaring magsampa ng nakasulat at napirmahang reklamo laban sa anumang ahensyang pampubliko o pribadong tagapagbigay ng serbisyo, kasama na rito ang tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na lumalabag sa kinakailangan ng programang Part C. Malawak na ipinapaalam ng pangunahing ahensya ng estado ang mga pamamaraan ng pang-estadong reklamo sa mga magulang at iba pang mga indibidwal na intresado, kasama rin ang pagsasanay ng magulang at mga sentro ng impormasyon, mga ahensya sa proteksyon at adbokasiya, iba pang nararapat na entidad.

Dapat na kasama sa reklamo ang:

- Ang isang pagpapahayag na ang pangunahing ahensya, ahensyang pampubliko, o tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ay lumabag sa diumano'y dapat na kailangan ng Part C.
- Ang katunayan na kung saan ibinatay ang pahayag.
- Ang pirma at kontak na impormasyon ng taong magsasampa ng reklamo.
- Kung bintang na paglabag na may kaugnayan sa isang tiyak na bata:
 - Ang pangalan at adres o tirahan ng bata.
 - Ang pangalan ng kontrata ng mga serbisyo sa maagang interbensyon ng bata o ang tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon.
 - Ang paliwanag sa uri ng problemang mayroon ang bata kasama rin ang mga pangyayaring may kaugnayan sa problema.
 - Isang panukalang mayroon at napag-alaman sa paglutas ng problema sa oras nang ang reklamo ay naisampa.

Ang mga administratibong reklamo ay dapat na naisampa at natanggap ng pangunahing ahensya ng estado sa loob ng (1) taon nang maganap ang diumano'y paglabag. Ang indibidwal o ahensyang magsasampa ng reklamo ay dapat na magpasa ng kopya ng reklamo sa tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon na nagseserbisyo sa bata sa parehong oras nang ang reklamo ay isinampa sa pangunahing ahensya.

Sa oras na natanggap na ng pangunahing ahensya ng estado ang reklamo, may 60 araw sa kalendaryo na:

- Maisagawa ang isang malaya, pook na pagsisiyasat, kung matukoy ng pangunahing ahensya ng estado na kailangan ang pagsisiyasat.
- Bigyan ang indibidwal o organisasyon na nagsasampa ng reklamo ng pagkakataong isumite ang karagdagang impormasyon, tungkol sa mga paratang ng reklamo, maging pasalita man o pasulat.
- Bigyan ang mga ahensya/tagapagbigay ng mga serbisyo ng pagkakataong sumagot sa reklamo, kasama rito ang pagpapasya ng pangunahing ahensya, isang panukala na lulutas sa reklamo at pagkakataon para sa lahat ng mga partido na makisali sa mga pamamagitan.

- Repasuhin ang lahat ng mga may kaugnayang impormasyon at gumawa ng malayang pagpapasya kung may nangyaring paglabag sa isa sa kinakailangan ng Part C.
- Maglabas ng isang nakasulat na pagpapasya sa taong nagsampa ng reklamo na pumupuna sa bawat paratang ng reklamo at naglalaman ng mga nahanap na ebidensya at mga pagpapalagay gayundin ang mga dahilan sa pangwakas na pasya ng pangunahing ahensya.

Kung ang pagtatapos na pasya ay nagpapahiwatig na ang angkop na mga serbisyo ay hindi ipinagkaloob/o hindi ipinagkakaloob, dapat na bigyan puna ito ng pangunahing ahensya:

- Ang pagkabigong makapagbigay ng angkop na mga serbisyo, kasama ang mga nararapat na aksiyong magwawasto na pupuna sa mga pangangailangan ng inyong anak at pamilya na siyang paksa sa reklamo (gaya ng kabayaran sa mga serbisyo o pagsasauli ng nagastang pera) at;
- Nararapat na probisyong mga serbisyo sa hinaharap para sa lahat ng mga sanggol at paslit na may kapansanan at ng kanilang pamilya.

Dapat na isama ng pangunahing ahensya ang mga pamamaraan para sa mabisang pagpapatupad ng napagpasyahan, kung kinakailangan, kasama rin ang tulong sa mga teknikal na gawain, mga negosasyon/usapan at mga aksiyong magwawasto upang makamit ang pagpapatupad o pagsunod.

Kung ang natanggap na nakasulat na reklamo ay paksa rin sa angkop na proseso ng pagdinig, o naglalaman ng maraming isyu/pangyayari, ng alinman sa isa o mahigit na bahagi ng pagdinig, dapat ibukod ng pangunahing ahensya ng estado ang anumang bahagi ng reklamo na tinutukoy sa angkop na proseso ng pagdinig hanggang sa pagtatapos nito. Gayunpaman, ang anumang isyu/pangyayari sa reklamo na hindi bahagi ng aksyon sa angkop na proseso ay dapat na lutasin sa loob ng 60 araw na itinakdang oras at sa mga pamamaraan ng reklamo na ipinaliliwanag sa dokumentong ito.

Ang mga reklamong napagpasyahan ng walang kinikilingang angkop na proseso sa pagdinig na kinasasangkutan ng mga parehong partido ay hindi isasaalang-alang sa ilalim ng pamamaraang ito. Dapat na ipaalam ng pangunahing ahensya ng estado sa nagrereklamo na ang kapasyahan ng pagdinig ay paiiralin.

Ang kabiguang isakatuparan ang angkop na proseso sa isang reklamong nagpapatang sa isang tagapagbigay ng serbisyo ng pampublikong ahensya o pribadong tagapagbigay ng serbisyo (kasama na rito ang programa ng mga serbisyo sa maagang interbensyon EISA o tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon) ay dapat na malutas ng pangunahing ahensya ng estado.

Kahaliling mga Magulang

Ang Karapatan ng mga batang karapatdapat sa ilalim ng Part C ay pinoprotektahan kung:

- Walang nakikilalang magulang
- Hindi mahanap ang magulang matapos ang makatwirang pagsisikap ng tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon; o
- Ang bata ay nasa pangangalaga ng estado ng Alaska sa ilalim ng batas ng estado.

Ang isang indibidwal ay itatalagang “surrogate”/kahalili para sa magulang ayon sa mga sumusunod na pamamaraan.

Kasama sa mga pamamaraang ito ay ang paraan sa pagtukoy kung kinakailangan ng bata ang kahaliling magulang at makagawa ng makatwirang pagsisikap na magtalaga ng kahaliling magulang para sa bata nang hindi hihigit sa 30 araw matapos na matukoy na kailangan niya ito.

Ang mga sumusunod na pamatayan ay ginagamit kung pumipili ng mga kahaliling magulang. Ang tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ang siyang pumipili ng mga kahaliling magulang at dapat na sila ay:

- Walang personal o propesyonal na interes na makakasagabal sa interes ng bata na kanyang kinatawan.
- May kaalaman at kasanayan na tiyak na sapat upang mapangatawanan ang bata.
- Hindi tauhan ng anumang ahensya ng estado; o tauhan ng sinuman na tagapagbigay ng mga serbisyo sa maagang interbensyon, edukasyon, pangangalaga, o iba pang mga serbisyo sa bata, o sa sinumang miyembro ng pamilya ng bata. Ang isang taong kwalipikado na maging kahaliling magulang sa ilalim ng mga pamamaraang ito ay hindi tauhan lamang dahil sa siya ay binabayaran ng tagapagbigay ng mga serbisyo sa maagang interbensyon magsilbi bilang kahaliling magulang.

Kapag ang bata ay alaga ng estado ng Alaska o inilagay sa bahay ampunan, ang ahente ng tagapagbigay ng serbisyo sa maagang interbensyon ay dapat na komunsulta sa pampublikong ahensya na itinalaga para sa pangangalaga ng bata.

Para sa bata na alaga ng estado, sa halip na itatalaga ng ahensya ng tagapagbigay ng mga serbisyo sa maagang interbensyon ang kahaliling magulang, ang hukom na natutunghayan ang kaso ng bata ay maaaring magtalaga ng kahaliling magulang hangga’t matugunan ng pamimili ang mga pamatayan sa itaas.

May parehong mga Karapatan ang kahaliling magulang sa magulang sa lahat ng mga layunin sa ilalim ng Part C.

Kontak para sa Impormasyon

Kung kailangan ninyo ng karagdagang impormasyon tungkol sa pamamaraang pamproteksyon, kontakin ang inyong lokal na Family Service Coordinator/Tagapag-ugnay sa Serbisyo ng Pamilya;

O

Kung nagbabalak kayong magsampa ng reklamo, hihiling ng pamamagitan at/o angkop na proseso ng pagdinig, mangyari lamang na kontakin ang Alaska Early Intervention/Infant Learning Program sa:

Alaska Early Intervention/Infant Learning Program

Department of Health and Human Services

323 East 4th Avenue
P.O. Box 240249
Anchorage, AK 99501
907-269-8442

1-877-HSS-FMLY (477-3659) sa labas ng Alaska

Fax: (907) 269-3497

Parent Advocacy Resources:

Early Intervention/Infant Learning Program

323 East 4th Avenue
Anchorage, Alaska 99501
Phone: (907) 269-8442 in Anchorage
1-877-477-3659 Long Distance in Alaska
1-877-HSS-FMLY
Fax: (907) 269-3497
Website:
hss.state.ak.us/ocs/InfantLearning/

Stone Soup Group

Phone: (907) 561-3701
Fax: (907) 561-3702
Website: <http://www.stonesoupgroup.org>

National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHCY)

Toll Free: (800) 695-0285
Web site: <http://www.nichcy.org>

Disability Law Center

Anchorage: (907) 565-1002
Juneau: (907) 586-1627
Fairbanks: (907) 456-1070
Bethel: (907) 543-3357
Toll Free: (800) 478-1234

The Governor's Council on Disabilities and Special Education

Anchorage: (907) 269-8990

Alaska Special Education Mediation Services

Toll Free: 1-800-580-2209
Fax: 1-406-863-9229